

Damas, le 11 Mai 2026

Chers parents,

Nous tenons à vous informer des décisions prises concernant le traitement des dossiers d'inscription et de réinscription pour l'année scolaire 2026-2027.

- À la réinscription, une avance de 500 USD* par élève est exigée, la facture sera envoyée ultérieurement.
 - Cette avance à valoir sur les frais de scolarité de l'année 2026-2027 n'est en aucun cas remboursable.
 - Ces dispositions s'appliquent également aux élèves français boursiers. Si une bourse leur est attribuée, l'avance sera remboursée à la famille.
 - En cas de non-paiement de cette avance, la réinscription ne sera effective que sous condition de paiement de l'intégralité de la première cotisation trimestrielle et du versement des frais de reprise, ce en fonction des places disponibles.
- Le non-paiement de l'avance pour l'année scolaire 2026-2027, ou de la totalité ou d'une partie des frais de scolarité de l'année scolaire 2025-2026, entraînera le non-traitement du dossier de réinscription, et l'élève sera considéré comme radié. Aucun document officiel ne sera fourni avant paiement des montants dus.
En cas de non-paiement des frais de scolarité pour 2025-2026, l'inscription de l'élève pour 2026-2027 ne sera effective que sous condition du paiement des arriérés et des frais de reprise.

3. Tarifs de scolarité 2026-2027 : Les frais de scolarité sont exigibles en totalité pour tout trimestre commencé.

ÉTAPE	MATERNELLE	ÉLÉMENTAIRE	COLLÈGE	LYCÉE
	PS – MS – GS	CP – CE1 – CE2 – CM1 – CM2	6 ^e – 5 ^e – 4 ^e – 3 ^e	2 nd – 1 ^{er} – TER
1 ^{er} trimestre : Sep-Oct-Nov-Déc.	1200	1200	1200	1200
2 ^{ème} trimestre Jan-Fév-Mars	1200	1200	1200	1200
3 ^{ème} trimestre Avr-Mai-Juin	1200	1200	1200	1200
Par Année en USD*	3600	3600	3600	3600

4. Les frais d'inscription :

- Frais de première inscription 1800 EUR* : en notant que l'enfant doit, lors de sa première admission, passer un test de français. Les frais du test pour l'admission sont 20 EUR*
- PLUS une avance sur le 1^{er} trimestre, égale à 500 USD*
- Ces deux montants seront payés au moment de l'inscription.
- Ces deux montants ne sont en aucun cas remboursables

5. Précisions :

- Les frais de reprise (après moins d'une année scolaire) sont de 900 EUR*, à payer au moment de l'inscription pour l'année suivante.
- La rupture de paiement des frais de scolarité trimestriels durant l'année scolaire, en partie ou en totalité, entraîne le paiement des frais de reprise à la rentrée suivante.
- L'absence de 30 jours non justifiée par l'administration entraîne la radiation de l'élève et le paiement des frais de reprise à la rentrée.
- À la réinscription, le non-paiement de l'avance de réinscription, entraîne le paiement des frais de reprise.
- À noter : la réinscription scolaire en cas de reprise se fait en fonction des places disponibles.
- Lorsque la période de rupture des paiements dépasse la durée de l'année scolaire, le paiement des frais d'inscription est exigé. Dans ce cas, le dossier sera considéré comme une nouvelle inscription.
- L'escompte de fratrie sur les frais de scolarité est comme suit :
1^{er} enfant : pas d'escompte, 2^{ème} enfant : 15%, 3^{ème} enfant et plus : 20%.
- L'escompte de parent salarié du LFCDG sur les frais de scolarité : 50% pour chaque enfant.

6. Les frais d'examens :

- 3^{ème} (DNB) : 70 USD*
- 1^{ère} (EAF) : 100 USD*
- Terminale (BAC) : 130 USD*

Le Proviseur
Bernard ROESCH

Conseil d'Administration
Nadine CHAOUÏ

* Paiement sera effectué selon les lois et règlements en vigueur.

دمشق في 11 أيار 2026

إلى الأهالي الكرام،

تجدون فيما يلي التعليمات الخاصة بالتسجيل وإعادة التسجيل للسنة الدراسية 2026-2027:

1. إعادة التسجيل، المطلوب دفع سلفة وقدرها 500 دولار اميركي* وسوف يتم إرسال القاتورة لاحقاً.

- سيت حسم هذه السلفة من قسط الفصل الأول من العام الدراسي 2026-2027 علماً أن هذه السلفة غير قابلة للاسترداد.
- يترتب كذلك على الطلاب الفرنسيين، والذين التقموا بطلب للحصول على منحة، دفع هذه السلفة وسيتم إعادتها في حال ورود الموافقة على المنحة.
- في حال عدم دفع هذه السلفة خلال فترة التسجيل، سيخطر الطلاب غير مسجلين للعام القادم إلا في حال دفع قسط الفصل الأول ورسم إعادة التسجيل عند بدء العام الدراسي. مع العلم أن إمكانية إعادة التسجيل تتوقف على توفر الأماكن الشاغرة.
- في حال عدم دفع سلفة القسط الأول للعام الدراسي 2026-2027 أو عدم دفع الأقساط المدرسية المترتبة للعام الحالي 2025-2026 كلها أو حتى أي جزء منها سيتم تجاهل ملف إعادة التسجيل كلياً وكذلك سيتم حذف اسم الطلاب من القوائم المدرسية ولن يتم تزويدهم بأي وثيقة مدرسية إلا بعد تسديد المبالغ المستحقة.
- في حال عدم تسديد كافة مستحقات العام الدراسي 2025-2026، فلن يتم تسجيل الطلاب للعام 2026-2027 إلا بشرط تسديد الأقساط المتأخرة بالإضافة إلى رسم إعادة التسجيل.

3. الأقساط المدرسية لعام 2026-2027:

في حال تم البدء بفصل دراسي، يستحق قسطه بالكامل مهما كان تاريخ البدء.

المرحلة الدراسية	الاحتضانة	الانتدائي	الإعدادي	الثانوي
	PS - MS - GS	CP - CE1 - CE2 - CM1 - CM2	6 ^e - 5 ^e - 4 ^e - 3 ^e	2 ^{ème} - 1 ^{ère} - TER
أيلول-10-2025-15 كانون الأول الفصل الأول	1200	1200	1200	1200
كانون الثاني-أيار-2026 الفصل الثاني	1200	1200	1200	1200
نيسان-أيار-حزيران الفصل الثالث	1200	1200	1200	1200
القسط بأسنة بالدولار اميركي *	3600	3600	3600	3600

4. رسوم التسجيل:

- رسم التسجيل الأول بالمدرسة 1800 يورو* فقط لا غير. مع العلم انه يجب على الطلاب، عند الدخول الأول للمدرسة، التقدم لاختبار تحديد مستوى باللغة الفرنسية، اجور الاختبار في 20 يورو *
- بالإضافة لسلفة من قسط الفصل الأول وقدرها 500 دولار اميركي* فقط لا غير.
- هذان المبلغان سيتم دفعهما وقت التسجيل.
- هذان المبلغان غير قابلين للاسترداد.

5. توضيحات حول رسوم التسجيل:

- رسم إعادة التسجيل: في حال كان الانقطاع عن الدفع خلال العام الدراسي (إلى من سنة دراسية) يتم تسديد رسم إعادة التسجيل للسنة التالية و البالغ 900 يورو*
- للتخلف عن السداد خلال العام الدراسي لكافة الأقساط أو لأي جزء منها يترتب عليه دفع رسم إعادة التسجيل.
- الغياب لمدة 30 يوم غير مبررة و موافق عليها من قبل الإدارة يؤدي إلى شطب الطالب و يتطلب تسديد رسوم إعادة التسجيل عند العودة
- عدم دفع السلفة من قسط الفصل الأول عند إعادة التسجيل يترتب عليه دفع رسم إعادة التسجيل أيضاً.
- للموافقة في هذه الحالة تتوقف إعادة تسجيل الطلاب في المدرسة على توفر الأماكن الشاغرة.
- عندما يتجاوز الانقطاع عن الدوام الدراسي عاماً كاملاً دون تسديد الأقساط، يترتب حينئذ إجراء عملية التسجيل من جديد ودفع رسم التسجيل.
- حسم الأجرة على الأقساط المدرسية هو كما يلي:
- الولد الأول لا يوجد حسم، الولد الثاني: حسم 15%، الولد الثالث وما فوق: حسم 20%.
- حسم أبناء موظفي المدرسة لفرنسية دمشق على الأقساط المدرسية 50% لكل ابن(ة).

6. رسوم الامتحانات:

- حسم التسع: 70 دولار اميركي *
- حسم الحادتي عشر: 100 دولار اميركي *
- حسم البكالوريا: 130 دولار اميركي *

المدير
سيد بولارد روش

مجلس الإدارة
السيدة نادين شاري

* يتم تسديد لمعجب القوانين و الأنظمة المدرسية